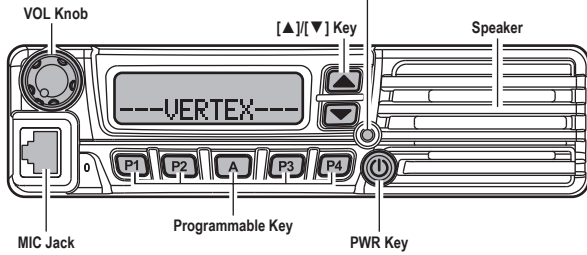


VX-4200E OPERATING MANUAL

CONTROL & SWITCHES

TX/BUSY Indicator

Glows Green	Signaling Off
Blinking Green	Busy Channel (or SQL off)
Glows Red	Transmitting



BAISIC OPERATION

- Press the **PWR** key to turn the radio on.
- Press the **[▲]/[▼]** key to choose the desired operating channel.
If you want to select an operating channel from a different group, press the **Programmable** key which is programmed to the Group Up/Down feature to select the group you want before selecting the operating channel.
- Rotate the **VOL** knob to set the desired audio level.
- To transmit, press and hold in the microphone's **PTT** switch. Speak into the microphone in a normal voice level. To return to the Receive mode, release the **PTT** switch.
- Press (or press and hold in) the **Programmable** key to activate the function which is corresponding with that key.
- Press the **PWR** key again to turn the radio off.

Note: For product details and instructions for use go to Vertex Standard Online at <http://www.vertexstandard.com/manuals>



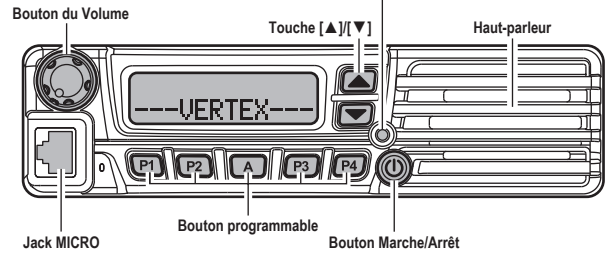
ENGLISH

MANUEL D'UTILISATION VX-4200E

COMMANDES ET INTERRUPTEURS

Voyant TX/OCCUPÉ

Vert fixe	Signalisation désactivée
Vert clignotant	Canal occupé (ou SQL désactivé)
Rouge fixe	Émission



UTILISATION DE BASE

- Appuyez sur le bouton **Marche/Arrêt** pour allumer la radio.
- Appuyez sur la touche **[▲]/[▼]** pour choisir le canal requis.
Pour sélectionner un canal dans un autre groupe, appuyez sur la touche **programmable** qui donne accès au Groupe Défilement Haut/Bas, pour sélectionner le groupe voulu avant de sélectionner le canal.
- Réglez le niveau audio en tournant le bouton **Volume**.
- Pour émettre, maintenez l'**Alternat** du microphone. Parlez d'une voix normale dans le microphone. Pour revenir en mode de réception, lâchez l'**Alternat**.
- Appuyez sur (ou maintenez) le bouton **programmable** pour activer la fonction attribuée à ce bouton.
- Appuyez sur le bouton **Marche/Arrêt** pour éteindre la radio.

Remarque : pour obtenir des informations sur ce produit et des instructions d'utilisation, allez sur le site Vertex Standard Online : <http://www.vertexstandard.com/manuals>

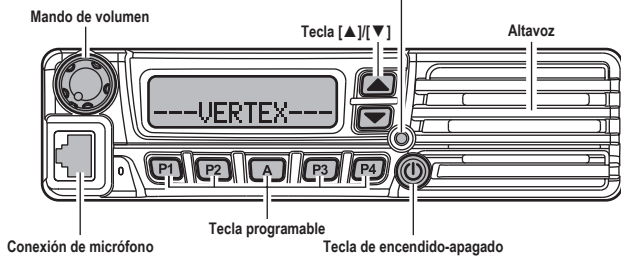
FRENCH

MANUAL DE INSTRUCCIONES DE VX-4200E

CONTROL E INTERRUPTORES

Indicador de TRANSMISIÓN/OCCUPADO

Verde permanente	Indica que está apagado
Verde intermitente	Canal ocupado (o SQL desactivado)
Rojo permanente	Transmitiendo



FUNCIONAMIENTO BÁSICO

- Pulse la tecla de **ENCENDIDO-APAGADO** para encender el transceptor.
- Pulse la tecla **[▲]/[▼]** para elegir el canal de funcionamiento deseado.
Si desea elegir un canal de funcionamiento de un grupo diferente, pulse la tecla **PROGRAMABLE** que esté programada para la función de selección de grupos y escoja el grupo deseado antes de seleccionar el canal de funcionamiento.
- Gire el mando de **VOLUMEN** para establecer el nivel de audio deseado.
- Para transmitir, mantenga pulsado el interruptor **PTT** del micrófono. Hable al micrófono con un volumen de voz normal. Para volver al modo de recepción, suelte el interruptor **PTT**.
- Pulse (o mantenga pulsada) la tecla **PROGRAMABLE** para activar la función que corresponda a dicha tecla.
- Pulse de nuevo la tecla de **ENCENDIDO-APAGADO** para apagar el transceptor.

Nota: Si desea obtener más detalles e instrucciones de uso del producto, dirijase al sitio web en línea de Vertex Standard en <http://www.vertexstandard.com/manuals>

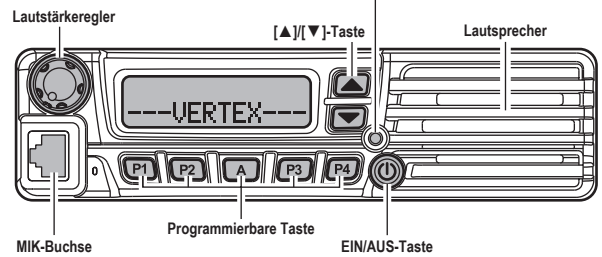
SPANISH

VX-4200E BEDIENUNGSANLEITUNG

BEDIENELEMENTE

SENDEN/BELEGT-Anzeige

Grün	Signalisierung ausgeschaltet
Grün blinkend	Kanal belegt (oder Rauschsperr (SQL) ausgeschaltet)
Rot	Gerät sendet



KURZANLEITUNG

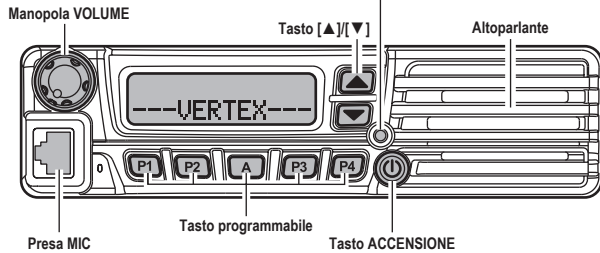
- Zum Einschalten des Funkgeräts drücken Sie die **EIN/AUS**-Taste.
- Drücken Sie zur Wahl des gewünschten Betriebskanals die Taste **[▲]/[▼]**.
Um einen Betriebskanal aus einer anderen Gruppe zu wählen, drücken Sie zunächst die **programmierbare Taste**, die der Gruppenwahlfunktion (Auf/Ab) zugeordnet ist, um die gewünschte Gruppe auszuwählen, bevor Sie den Betriebskanal wählen.
- Stellen Sie die gewünschte Lautstärke für die Tonausgabe durch entsprechendes Drehen des **LAUTSTÄRKE**-Reglers ein.
- Zum Senden drücken Sie die **Sendetaste** des Mikrofons und halten sie gedrückt. Sprechen Sie mit normaler Lautstärke in das Mikrofon. Für Empfang geben Sie die **Sendetaste** wieder frei.
- Drücken Sie die **programmierbare** Taste kurz (bzw. lang), um die dieser Taste zugeordnete Funktion zu aktivieren.
- Zum Ausschalten des Funkgeräts drücken Sie wieder die **EIN/AUS**-Taste.

Hinweis: Produktdetails und Gebrauchsanleitung sind bei Vertex Standard Online zu finden: <http://www.vertexstandard.com/manuals>

GERMAN

COMANDI ED INTERRUTTORI

Indicatore TX/OCCUPATO	
Verde fisso	Segnalazione disattivata
Verde lampeggiante	Canale occupato (o SQL disattivato)
Rosso fisso	Trasmissione



FUNZIONAMENTO DI BASE

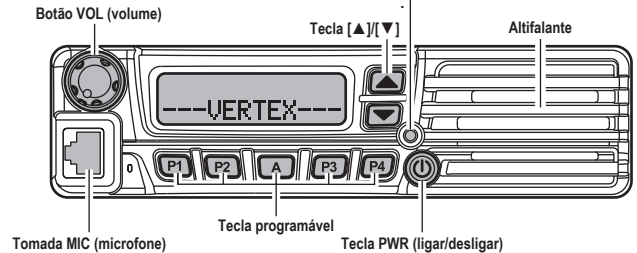
- Per accendere la radio, premere il tasto **ACCENSIONE**.
- Per selezionare il canale operativo desiderato, premere il tasto **[▲]/[▼]**.
Se si desidera selezionare un canale operativo di un gruppo diverso, premere il tasto **programmabile** a cui è assegnata la funzione di selezione del gruppo (in ordine ascendente o discendente) per selezionare il gruppo desiderato prima di selezionare il canale operativo.
- Per impostare il livello audio desiderato, ruotare la manopola **VOLUME**.
- Per trasmettere, premere e tener premuto l'interruttore **PTT** del microfono. Parlare nel microfono con un tono di voce normale. Per tornare alla modalità di ricezione, rilasciare l'interruttore **PTT**.
- Premere (o premere e tener premuto) il tasto **programmabile** per attivare la funzione ad esso assegnata.
- Per spegnere la radio, premere il tasto **ACCENSIONE**.

Nota: per le informazioni sul prodotto e le istruzioni per l'uso, visitare Vertex Standard Online al sito <http://www.vertexstandard.com/manuals>

ITALIAN

CONTROLOS E INTERRUPTORES

Indicador TX/BUSY (transmissão/ocupado)	
Verde	A desligar o sinal
Verde intermitente	Canal ocupado (ou SQL desligada)
Vermelho	Transmissão



UTILIZAÇÃO BÁSICA

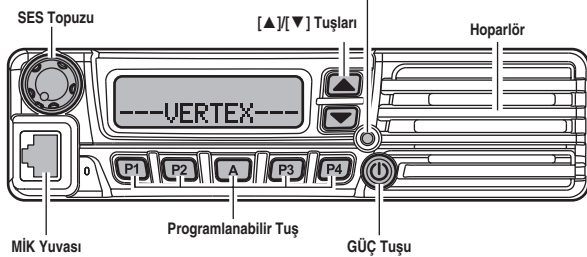
- Prima a tecla **PWR** (ligar/desligar) para ligar o rádio.
- Prima a tecla **[▲]/[▼]** para seleccionar o canal de operação desejado. Se pretender seleccionar um canal de outro grupo, prima a tecla **Programável** que está programada para a função Group Up/Down (aumentar/diminuir grupo) para escolher o grupo pretendido antes de seleccionar o canal de operação.
- Rode o botão **VOL** (volume) para regular o nível de volume.
- Para transmitir, prima continuamente o botão **PTT** do microfone. Fale para o microfone num nível normal de voz. Para voltar ao modo de recepção, solte o botão **PTT**.
- Prima (ou mantenha premida) a tecla **Programável** para activar a função correspondente a essa tecla.
- Prima novamente a tecla **PWR** (ligar/desligar) para desligar o rádio.

Nota: para obter detalhes e instruções de utilização visite o sítio Web da Vertex Standard em <http://www.vertexstandard.com/manuals>

PORTUGUESE

KUMANDA VE DÜĞMELER

İLT/MEŞGUL Göstergesi	
Sabit Yeşil	Sinyal Verme Kapalı
Yanıp Sönen Yeşil	Meşgul Kanal (ya da SQL kapalı)
Sabit Kırmızı	İletim Gönderiyor



GENEL KULLANIM TALİMATLARI

- Telsizi açmak için **GÜÇ** tuşuna basın.
- İsteddiğiniz işletim kanalını seçmek için **[▲]/[▼]** tuşlarına basın. İşletim kanalını farklı bir gruptan seçmek istiyorsanız, işletim kanalını seçmeden önce istediğiniz grubu seçebilmek için Grup Aşağı/Yukarı özelliğine programlanmış **Programlanabilir** tuşa basın.
- Ses şiddetini istediğiniz gibi ayarlamak için **SES** topuzunu döndürün.
- İletim göndermek için mikrofonun **PTT** (bas konuş) mandalını basılı tutun. Normal ses tonunuzla mikrofonu konuşun. Alıcı kipine geri dönmek için **PTT** mandalını bırakın.
- Karşılık geldikleri işlevleri etkinleştirmek için **Programlanabilir** tuşlara basın (ya da basılı tutun).
- Telsizi kapatmak için yeniden **GÜÇ** tuşuna basın.

Not: Ürün ve kullanımı hakkında ayrıntılı bilgi almak için Vertex Standard Online sitesini ziyaret edin: <http://www.vertexstandard.com/manuals>

TURKISH



Declaration of Conformity

We, YAESU UK LTD, declare under our sole responsibility that the following equipment complies with the essential requirements of the Directive 1999/5/EC.

Type of Equipment:	FM Transceiver
Brand Name:	VERTEX STANDARD
Model Number:	VX-4100E/-4200E Series
Manufacturer:	Vertex Standard Co., Ltd.
Address of Manufacturer:	4-8-8 Nakameguro Meguro-Ku, Tokyo 153-8644, Japan

Applicable Standards:

This equipment is tested and conforms to the essential requirements of directive, as included in following standards.

Radio Standard:	EN 300 086-2 V1.1.1 EN 300 113-2 V1.4.1
EMC Standard:	EN 301 489-01 V1.6.1 EN 301 489-05 V1.3.1
Safety Standard:	EN 60065: 2002

The technical documentation as required by the Conformity Assessment procedures is kept at the following address:

Company: YAESU UK LTD.
Address: Unit 12, Sun Valley Business Park, Winnall Close
Winchester, Hampshire, SO23 0LB, U.K.